



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2026 m. vasario 9 d.  
(OR. en)

5824/26

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2025/0244(NLE)

---

---

LIMITE

COPEN 26  
DROIPEN 13  
JAI 121  
ENV 72  
RELEX 116  
COSCE 4

#### TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

---

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos Tarybos konvencijos dėl aplinkos  
apsaugos pagal baudžiamąją teisę sudarymo

---

**TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2026/...**

... m. ... d.

**dėl Europos Tarybos konvencijos  
dėl aplinkos apsaugos pagal baudžiamąją teisę sudarymo**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 83 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punktu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Pritarimas paskelbtas OL L ...

kadangi:

- (1) pagal Tarybos sprendimą (ES) 2025/2493<sup>2</sup> Europos Tarybos konvencija dėl aplinkos apsaugos pagal baudžiamąją teisę (toliau – Konvencija) buvo pasirašyta 2025 m. gruodžio 3 d. su sąlyga, kad ji bus sudaryta vėliau;
- (2) Konvencija atitinka Sąjungos tikslus užtikrinti aukštą aplinkos apsaugos lygį ir gerinti aplinkos kokybę, kaip nustatyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 191 straipsnyje, taip pat kovoti su nusikaltimais aplinkai, be kita ko, baudžiamosios teisės priemonėmis. Be to, Sąjungos veiksmais kovojant su nusikaltimais aplinkai taip pat siekiama apsaugoti asmenų, kuriems tokie nusikaltimai daro poveikį, pagrindines teises;
- (3) Konvencijoje išdėstytos nuostatos dėl jos tikslo ir taikymo srities, teisinių apibrėžčių ir terminų, nusikalstamų veikų, juridinių asmenų atsakomybės, sankcijų ir kitų priemonių, sunkinančių ir lengvinančių aplinkybių, procesinių teisių ir bendradarbiavimo, prevencinių priemonių ir pilietinės visuomenės dalyvavimo nusikaltimų aplinkai srityje;
- (4) 2024 m. balandžio 11 d. Europos Parlamentas ir Taryba, remdamiesi SESV 83 straipsnio 2 dalimi, priėmė Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2024/1203<sup>3</sup>, kuri iš esmės dera su Konvencija;

---

<sup>2</sup> 2025 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimas (ES) 2025/2493 dėl Europos Tarybos konvencijos dėl aplinkos apsaugos pagal baudžiamąją teisę pasirašymo Europos Sąjungos vardu (OL L, 2025/2493, 2025 12 5, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/2493/oj>).

<sup>3</sup> 2024 m. balandžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2024/1203 dėl aplinkos apsaugos baudžiamosios teisės priemonėmis, kuria pakeičiamos direktyvos 2008/99/EB ir 2009/123/EB, (OL L, 2024/1203, 2024 4 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1203/oj>).

- (5) Komisija dalyvavo derybose Sąjungos vardu ir užtikrino Konvencijos suderinamumą su atitinkamomis Sąjungos taisyklėmis;
- (6) Sąjunga turėtų tapti Konvencijos šalimi kartu su valstybėmis narėmis, nes Konvencijos taikymo srityse kompetenciją turi Sąjunga ir jos valstybės narės. Konvencija turėtų būti sudaryta Sąjungos vardu Sąjungos kompetencijai priklausančių klausimų atžvilgiu tiek, kiek Konvencija gali būti daromas poveikis bendroms taisyklėms ar keičiama jų taikymo sritis;
- (7) Pasidalijamosios kompetencijos srityje valstybės narės išlaiko savo kompetenciją tiek, kiek Konvencija nedaromas poveikis bendroms taisyklėms ar nekeičiama jų taikymo sritis. Tai, kad Sąjunga sudaro Konvenciją, nedaro poveikio valstybių narių kompetencijai, susijusiai su Konvencijos ratifikavimu, patvirtinimu ar priėmimu pagal jų vidaus procedūras;
- (8) siekiant užtikrinti visišką Konvencijos ir Direktyvos (ES) 2024/1203 suderinamumą, taip pat vienodą ir veiksmingą Konvencijos taikymą, Sąjunga visų pirma turėtų pasinaudoti Konvencijos 56 straipsnio 3 dalyje numatyta galimybe, nustatant išlygą, patikslinti termino „neteisėtas“ ir tam tikrų sąvokų, vartojamų siekiant apibrėžti nusikalstamas veikas pagal Konvenciją, taikymo sritį. Išlyga šiuo atžvilgiu pridedama prie šio sprendimo; ta išlyga nedaro poveikio jokioms kitoms išlygoms ar pareiškimams, kuriuos valstybės narės galėtų norėti pateikti individualiai, kai tai leistina. Kai valstybės narės planuoja individualiai pateikti išlygas ar pareiškimus, jos turėtų iš anksto informuoti Komisiją;

- (9) pagal prie Europos Sąjungos sutarties (ES sutartis) ir SESV pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 1 ir 2 straipsnius ir nedarant poveikio to protokolo 4 straipsniui, Airija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (10) pagal prie ES sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (11) vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725<sup>4</sup> 42 straipsnio 1 dalimi, buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu ir jis 2025 m. rugsėjo 22 d. pateikė Nuomonę 25/2025;
- (12) Konvencija turėtų būti patvirtinta, o prie šio sprendimo pridedama išlyga turėtų būti pateikta,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

---

<sup>4</sup> 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB, (OL L 295, 2018 11 21, p. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

*1 straipsnis*

Patvirtinama Europos Tarybos konvencija dėl aplinkos apsaugos pagal baudžiamąją teisę<sup>5+</sup>.

*2 straipsnis*

Patvirtinama prie šio sprendimo pridedama išlyga<sup>6++</sup>.

*3 straipsnis*

Kai valstybės narės planuoja individualiai pateikti išlygas ar pareiškimus, jos iš anksto informuoja Komisiją.

*4 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta ... ..

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas / Pirmininkė*

---

<sup>5</sup> Konvencijos tekstas paskelbtas OL L, ..., ELI: ....

<sup>+</sup> Delegacijos / OL: žr. dokumentą ST 15396/25.

<sup>6</sup> Išlyga paskelbta OL L, ..., ELI: ....

<sup>++</sup> Delegacijos / OL: žr. dokumentą ST 5824/26 ADD 1.